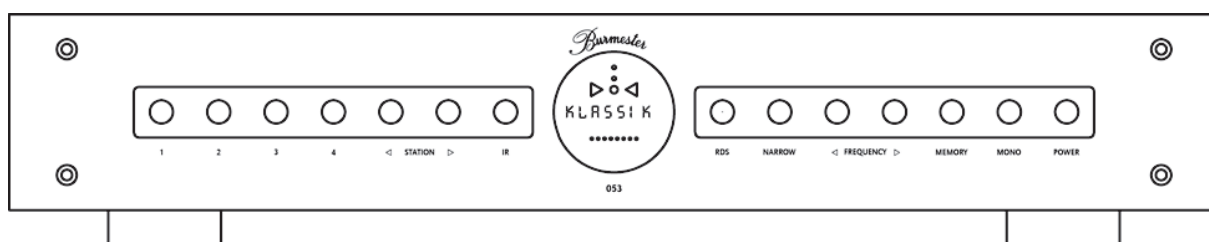


FM-ТЮНЕР 053

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Уважаемый любитель высококачественного звука,

Благодарим Вас за выбор этого компонента музыкальной системы производства компании Burmester. Мы высоко ценим Ваше доверие.

Вы приобрели устройство, отличающееся превосходным качеством воспроизведения музыки и сочетающее в себе бескомпромиссное качество изготовления, новейшие технические решения и высочайшую степень функциональности.

Перед тем, как начать пользоваться устройством, мы рекомендуем Вам прочитать эту инструкцию до конца. Изложенные в ней сведения позволят Вам в полной мере использовать все возможности этого выдающегося инструмента любителя совершенного звука. Если у Вас появятся дополнительные вопросы, обратитесь к дилеру, у которого приобреталось изделие, или непосредственно к нам.

Оцените сами, в какой мере отвечает наша компания требованиям к аппаратуре класса High-End. Мы предлагаем и дополнительные устройства, которые также отражают качество High-End.

Расскажите нам о своих запросах, даже если они кажутся чрезмерными. Мы с удовольствием возьмемся за решение новой, сложной в техническом отношении задачи.

Усладите свой изысканный слух и получите удовольствие.

Искренне Ваши,
сотрудники компании Burmester.

СОДЕРЖАНИЕ

РАСПАКОВКА И УСТАНОВКА	4
ОПИСАНИЕ ПЕРЕДНЕЙ И ЗАДНЕЙ ПАНЕЛЕЙ	5
ПОДКЛЮЧЕНИЕ	6
СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ	7
ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ СТАНЦИИ	8
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПРОДАЕТСЯ ОТДЕЛЬНО)	8
ИНТЕРФЕЙС BURLINK (ВСТРАИВАЕТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНО)	9
ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	10
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11

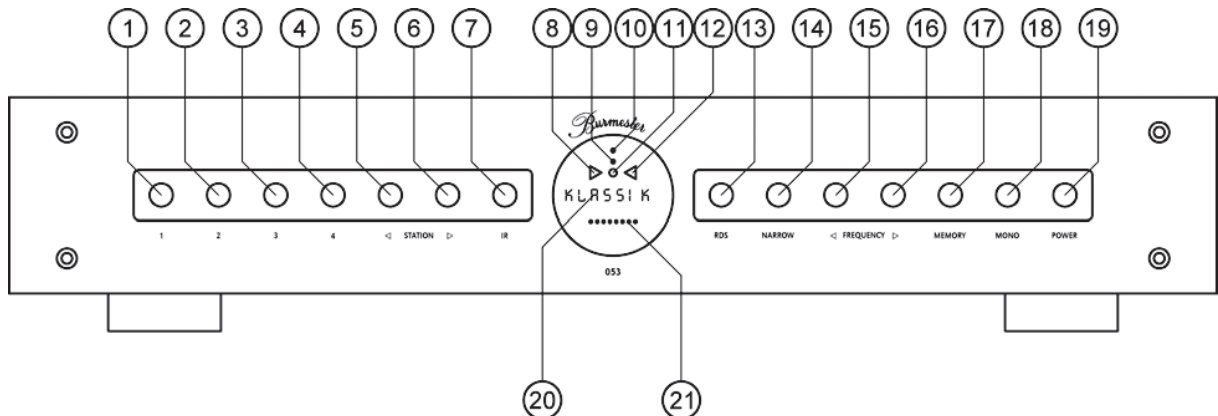
РАСПАКОВКА И УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ! FM-тюнер 053 помещен в защитный пластиковый пакет. Не позволяйте маленьким детям играть с этим пакетом во избежание случайного удушья.

- Распаковка** Во избежание повреждения корпуса устройства не используйте при открывании коробки острых предметов. Проверьте целостность комплектации. Если не хватает какой-либо позиции из приведенного ниже списка, или если при распаковке Вы обнаружили, что устройство повреждено, не включайте его. Свяжитесь с авторизованным дилером.
- Комплектация** В упаковочной коробке должны находиться:
- FM-тюнер 053 – 1 шт.
 - Провод питания – 1 шт.
 - Антенна типа T - 1 шт.
 - Руководство пользователя - 1 шт.
- Упаковка** Рекомендуем сохранить оригинальную упаковку и упаковочные материалы на случай возможной транспортировки аппарата в будущем.
- Установка** Осторожно извлеките устройство из коробки и установите на заранее подготовленное место. Чтобы тюнер 053 излишне не нагревался, вокруг него должно быть достаточно пространства для свободной циркуляции воздуха. Избегайте установки устройства на прямом солнечном свете, в запыленных и сырых местах. Вентиляционные отверстия в корпусе служат для охлаждения устройства. Не перекрывайте их различными предметами – скатертью, занавесками, журналами. **Если Вы собираетесь использовать тюнер в условиях с повышенной температурой, необходимо обеспечить для него дополнительную вентиляцию. Не включайте устройство в местах повышенной влажности, например, в ванной.**

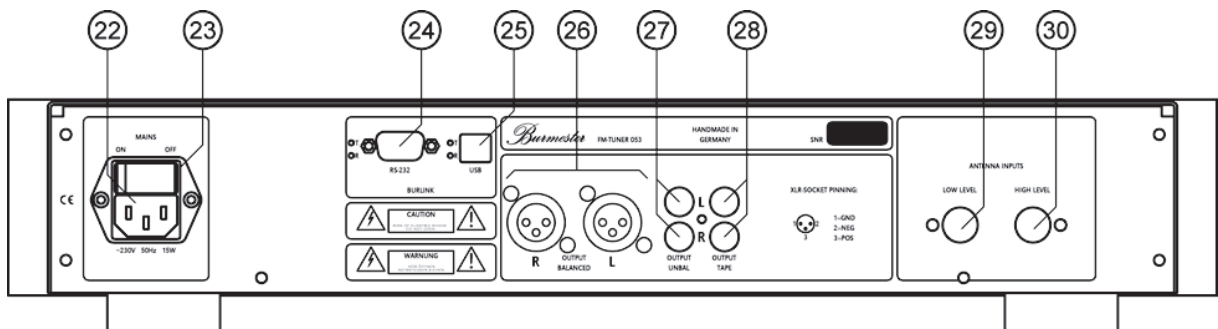
ОБЗОР ФУНКЦИЙ

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



- | | |
|--|---|
| <p>(1) Кнопка STATION 1 для моментальной настройки на станцию 1</p> <p>(2) Кнопка STATION 2 для моментальной настройки сразу на станцию 2</p> <p>(3) Кнопка STATION 3 для моментальной настройки сразу на станцию 3</p> <p>(4) Кнопка STATION 4 для моментальной настройки сразу на станцию 4</p> <p>(5) Кнопка STATION< для выбора следующей станции с меньшим номером</p> <p>(6) Кнопка STATION> для выбора следующей станции с большим номером</p> <p>(7) ИК-приемник сигналов дистанционного управления</p> <p>(8) Светодиодный индикатор направления настройки (вверх)</p> <p>(9) Светодиодный индикатор узкополосного фильтра, загорается при включении фильтра промежуточной частоты</p> <p>(10) Светодиодный индикатор режима MONO, загорается при включении монофонического режима</p> <p>(11) Индикатор фиксации (центральная точка – тюнер</p> | <p>настроен на станцию)</p> <p>(12) Светодиодный индикатор направления настройки (вниз)</p> <p>(13) Кнопка RDS для переключения дисплея с отображения радиотекста на отображение частоты</p> <p>(14) Кнопка NARROW [Узкополосн.] для включения/выключения узкополосного фильтра</p> <p>(15) Кнопка FREQUENCY< [Частота] – настройка вниз по частотному диапазону</p> <p>(16) Кнопка FREQUENCY> [Частота] – настройка вверх по частотному диапазону</p> <p>(17) Кнопка MEMORY [Память] для сохранения и удаления сохраненных станций</p> <p>(18) Кнопка MONO для переключения режимов MONO и STEREO</p> <p>(19) Выключатель POWER [Питание] для включения и выключения устройства</p> <p>(20) Информационный дисплей для отображения частоты, номеров предустановленных станций и радиотекста</p> <p>(21) Индикатор мощности сигнала</p> |
|--|---|

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



- | | |
|---|--|
| <p>(22) Сетевой разъем</p> <p>(23) Сетевой выключатель</p> <p>(24) Интерфейс BURLINK RS-232 с контрольными светодиодами интерфейсами (встраивается дополнительно)</p> <p>(25) Интерфейс BURLINK USB с контрольными светодиодами интерфейсами (встраивается дополнительно)</p> | <p>(26) Аналоговые выходы, симметричные</p> <p>(27) Аналоговые выходы, несимметричные</p> <p>(28) Аналоговые выходы TAPE, несимметричные, для подключения аналоговых записывающих устройств</p> <p>(29) Антенный вход LOW-LEVEL, для слабого сигнала</p> <p>(30) Антенный вход HIGH-LEVEL, для сильного сигнала</p> |
|---|--|

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Все соединительные разъемы расположены на задней панели. Перед подключением FM-тюнера все компоненты музыкальной системы должны быть выключены.

ВНИМАНИЕ! Перед подключением к сети проверьте, соответствует ли входное напряжение тюнера 053 напряжению в электросети. Удостоверьтесь в том, что заземляющий провод розетки исправен. Отсутствие заземления или плохое заземление представляет большую опасность!

Если у вас есть какие-либо сомнения, обратитесь к электротехнику.

Сетевой разъем Проверьте, чтобы **сетевой выключатель (23)** был установлен в положение OFF (Выкл.). Подключите сетевой шнур к **сетевому разъему (22)** и вставьте вилку в розетку.

Антенные входы FM-тюнер имеет два антенных входа разной чувствительности. Антенны со стандартной развязкой и антенны с обычным напряжением следует подключать к низкоуровневому **входу LOW-LEVEL (29)**. Антенные системы и радиокабели, принимающие и несущие исключительно мощный сигнал, мы рекомендуем подсоединять к высокоуровневому **входу HIGH-LEVEL (30)**.

Аналоговые выходы Для подключения FM-тюнера 053 к предусилителю или усилителю можно воспользоваться **симметричным (27)** или **несимметричным (28) выходом**. Для наилучшего качества звучания мы рекомендуем использовать симметричные выходы. Если аналоговый выходной сигнал FM-тюнера слишком высок по сравнению с сигналами других компонентов стереосистемы (скачки громкости при смене источника сигнала), его уровень можно понизить на 6 дБ (наполовину громкости). Внутри устройства рядом с выходными разъемами расположены два переключателя чувствительности. Чувствительность можно понизить, установив выключатели в положение ON. Контакты симметричных выходов: **КОНТАКТ 1 = ЗЕМЛЯ, КОНТАКТ 2 = МИНУС, КОНТАКТ 3 = ПЛЮС**.

Выходы TAPE С FM-тюнера можно записывать передачи непосредственно на записывающее устройство, подключенное к выходам **TAPE [Магнитофон] (28)**.

**ИНТЕРФЕЙС
BURLINK**
(встраивается
дополнительно)

Через интерфейсные разъемы **BURmester-LINK (24), (25)** к тюнеру 053 можно подключить управляющую систему, такую как CRESTRON®, которая с помощью специальной программируемой сенсорной панели позволяет легко и просто управлять всей аудиосистемой. С помощью светодиодных индикаторов, расположенных рядом с разъемами и обозначенных как **T** и **R** (передача и прием), вы можете визуально контролировать процесс обмена данными.

Модуль BURLINK можно приобрести по заказу через нашего дилера.

СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

Все средства управления, за исключением сетевого выключателя, размещены на передней панели. Чтобы можно было воспользоваться ими, аппарат должен быть подключен к сети переменного тока.

Сетевой выключатель

Сетевой выключатель (23) который включает и отключает сетевое напряжение, расположен на задней панели над сетевым разъемом. При переводе переключателя в положение ON на трансформатор плеера подается напряжение.

Выключатель POWER

Выключатель POWER (19) включает и выключает устройство, при условии, что сетевой выключатель находится в положении ON. Когда тюнер готов к работе, **информационный дисплей (20)** светится. Прежде, чем перевести сетевой выключатель (23) в положение OFF обязательно выключите тюнер **выключателем POWER (19)**.

Настройка

Настраиваться на станции можно

- нажатиями **кнопок FREQUENCY (15) и (16)** или
- нажатиями **кнопок STATION (1) - (6)**.

Кнопки FREQUENCY

С нажатием **кнопки FREQUENCY > (16)** производится смена частоты вверх по диапазону, а с нажатием **кнопки FREQUENCY < (15)** – вниз по диапазону. Короткое нажатие этих кнопок вызывает переход на другую частоту с шагом 50 кГц, нажатие с удержанием позволяет совершать длинные проходы по частотному диапазону. Когда вы доходите до конца частотного диапазона (108,00 МГц), поиск начинается сначала (87,50 МГц). В процессе настройки звук автоматически отключается, чтобы не было слышно шума между станциями. При настройке на станцию загорается **индикатор фиксации (11)**. Между станциями горит **индикатор направления настройки (8)** или **(12)**, показывая направление, в котором осуществляется настройка. При настройке на предустановленную станцию на **информационном дисплее (20)** отображается номер, под которым эта станция была сохранена.

Информационный дисплей

На **информационном дисплее (20)** отображается либо частота, либо номер предустановленной станции, либо радиотекст. Предпочтение отдается радиотексту и номерам станций. При настройке на станцию, передающую RDS-сигнал, на дисплее вместо частоты или номера предустановленной станции отображается радиотекст (см. про кнопку RDS). Если из-за слабого сигнала или помех RDS-сигнал не может быть корректно декодирован, дисплей возвращается к отображению частоты или номера станции. В редких случаях возможен все же вывод некорректного радиотекста.

Индикатор MONO

Если станция, на которую вы настроились, не передает стереофонического сигнала или если сигнал недостаточно силен для воспроизведения стереофонической музыки без искажений, FM-тюнер автоматически переключается на монофонический режим, и загорается **индикатор MONO (10)**.

Кнопка MONO

Если вы хотите принимать стереофоническую передачу в режиме моно, нажмите кнопку **MONO (18)**. При этом загорается **индикатор MONO (10)**. Этим приемом рекомендуется пользоваться лишь в том случае, если стереофонический сигнал слишком слаб и его прием сопровождается помехами.

Сила сигнала

Сила принимаемого сигнала радиостанции отображается **индикатором мощности сигнала (21)**. Когда горят все восемь светодиодов, значит, сигнал достигает максимальной силы. Если сигнал настолько слаб, что загорается лишь один светодиод, звук тюнера временно отключается, чтобы не было слышно шума.

Кнопка NARROW

Нажатием кнопки **NARROW [Узкополос.] (14)** можно включать и выключать узкополосный фильтр промежуточной частоты. При его включении загорается **индикатор узкополосного фильтра (9)**. Эту функцию следует использовать лишь в том случае, когда требуется слабый сигнал одной станции очистить от помех, образуемых мощным сигналом смежной станции.

Кнопка RDS

При помощи **кнопки RDS (13)** производится переключение с радиотекста на отображение частоты радиостанции на информационном дисплее.

ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ СТАНЦИИ

Тюнер позволяет сохранять в памяти настройку на 60 радиостанций.

Сохранение станции

Короткое нажатие кнопки **MEMORY** [Память] **(17)** сохраняет частоту станции, на которую вы настроились, в самой нижней из свободных ячеек памяти.

Удаление сохраненной станции

Нажатие кнопки **MEMORY** [Память] **(17)** и удержание ее в течение примерно трех секунд удаляет из памяти информацию о станции. На информационном дисплее **(20)** будет отображаться частота этой станции, тогда как остальные предустановленные станции будут представлены номерами ячеек памяти, в которых они были сохранены. Высвободившаяся ячейка может быть использована для сохранения другой станции.

Кнопки STATION

С помощью кнопок **STATION < (5)** или **> (6)** осуществляется переход к следующей станции с меньшим или большим номером. Первые четыре предустановленные станции можно выбирать напрямую кнопками **STATION (1) – (4)**.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

(продается отдельно)

Кнопки **POWER**, **STATION+** и **STATION-** выполняют те же функции, что и соответствующие кнопки на передней панели FM-тюнера 053.

Кнопки **SEARCH « и »** работают так же, как и кнопки **FREQUENCY < и >** на передней панели тюнера.

Кнопка **DIM** обеспечивает четырехступенчатое изменение яркости информационного дисплея в пределах от «max. brightness» [максимальная яркость] до «off» [выключено].

Если выбран вариант «off», дисплей будет светиться только при обращении к средствам управления для смены настроек. Спустя несколько секунд дисплей снова выключится.

ПРЯМАЯ НАСТРОЙКА НА ЧАСТОТУ

Вы можете быстро настроиться на любую частоту с помощью **нумерованных кнопок** на пульте дистанционного управления. Для ввода многозначного числа кнопки надо нажимать с интервалом не более двух секунд. Числа, не имеющие отношения к частоте или к номерам предустановленных станций, игнорируются.

При указании частоты не надо вводить нули после точки. Так, если вы хотите настроиться на частоту 97.00, достаточно ввести 9 и 7.

ПРЯМАЯ НАСТРОЙКА НА ПРЕДУСТАНОВЛЕННУЮ СТАНЦИЮ

Вы можете быстро настроиться на любую предустановленную станцию с помощью **нумерованных кнопок** на пульте дистанционного управления. Для ввода номеров станций воспользуйтесь описанной выше процедурой.

Остальные кнопки на пульте дистанционного управления для работы с тюнером 053 не используются.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если с пульта дистанционного управления вы выбрали другой источник сигнала, тюнер не будет реагировать на нажатие кнопок **SEARCH « и »**, а также на нажатие **нумерованных кнопок**. Это сделано для того, чтобы тюнер 053 не реагировал на команды, подаваемые другому устройству. Чтобы восстановить подконтрольность тюнера, нажмите кнопку **TUNER** на пульте дистанционного управления.

ИНТЕРФЕЙС BURLINK
(встраивается дополнительно)

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение через интерфейс BURLINK осуществляется с помощью 9-контактного разъема D-SUB (RS-232) или с помощью разъема USB 2.0. При использовании разъема USB 2.0 необходима установка драйвера USB устройства. Системные требования для использования программного обеспечения USB интерфейса: операционная система **Windows 2000** или **Windows XP**.

КОМАНДЫ

Ниже перечислены возможные команды управления FM-тюнером 053. Все команды должны передаваться прописными буквами и оканчиваться символом «возврата каретки» \r.

POWON\r	включить устройство
POWOFF\r	переключить устройство в режим ожидания
DIM0\r	установить максимальную яркость дисплея
DIM1\r	установить среднюю яркость дисплея
DIM2\r	установить малую яркость дисплея
DIM3\r	выключить дисплей
DIM\r	пошаговое изменение яркости дисплея (0, 1, 2, 3, 0, 1, 2....)

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Окружающая температура	Слишком низкая или слишком высокая рабочая температура может привести к неправильной работе устройства. Поэтому после распаковки тюнера и перед его подключением и использованием мы рекомендуем подождать некоторое время.
Разъемы	Во избежание возникновения разрядов статического электричества мы не рекомендуем касаться соединительных разъемов на задней панели, поскольку при этом могут оказаться поврежденными чувствительные электронные элементы, находящиеся внутри устройства.
ИК приемник	ИК приемник (7) получает сигналы от пульта дистанционного управления, поэтому он не должен быть закрыт другими предметами.
Выделение тепла	Будьте осторожны, касаясь корпуса устройства – оно может сильно нагреваться во время работы.
Сброс	Если устройство перестало реагировать на нажатия кнопок на передней панели, можно попробовать восстановить его исходные настройки, выключив и включив устройство с помощью сетевого выключателя на задней панели.
Грозовые разряды	В летние месяцы устройство может испортиться из-за появления в сети питания высоковольтных импульсов, возникающих при близких разрядах молнии. Единственным эффективным средством для защиты от этого является полное отключение устройства от сети. Простое выключение тюнера 053 с помощью сетевого выключателя может оказаться недостаточным, поскольку импульсы напряжения на некоторых контактах при разряде могут образовать дугу.
Соединение с компонентами	Мы поставляем специальные симметричные и несимметричные соединительные кабели, обеспечивающие наилучшее качество звука. Импеданс наших кабелей идеально подходит для всех компонентов BURMESTER. Для обеспечения чистого напряжения питания мы рекомендуем использовать наш сетевой шнур BURMESTER-POWER с тройным экраном.
Предохранители	Предохранители расположены внутри устройства, и заменять их должен только квалифицированный специалист.
Напряжение	Прежде, чем использовать тюнер 053, проверьте, чтобы установка напряжения на задней панели под сетевым разъемом соответствовала напряжению домашней электросети. Любые изменения должен производить только специалист.
Гарантия	Мы даем гарантию на устройство при условии, что тюнер 053 был правильно подключен, правильно эксплуатировался, и не имеет механических повреждений. Открытие устройства, его модернизация или разборка автоматически лишает пользователя права на гарантийное обслуживание.
Уход	Никогда не протирайте корпус устройства влажной тканью или химическими чистящими средствами. Не допускайте попадания жидкости внутрь устройства.
Предупреждение	ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, перед открытием корпуса или сменой предохранителя обязательно отключайте устройство от розетки!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты	Ширина x Высота x Глубина	482 x 95 x 340 мм
Масса		6,6 кг
Сетевое напряжение и используемые предохранители	для напряжения 200 – 240 В, 50/60 Гц	250 мА Е (медленнодействующий) – 2 шт.
	для напряжения 100 – 127 В, 50/60 Гц	500 мА Е (медленнодействующий) – 2 шт.
Потребляемая мощность	Режим ON [Включено]	15 Вт
	STBY [Режим ожидания, сетевой выключатель в положении ON]	1 Вт

Обратите, пожалуйста, внимание: Габариты указаны без учета пространства, необходимого для соединительных штекеров.

Технические характеристики и конструкция этого продукта могут быть изменены без предварительного уведомления.